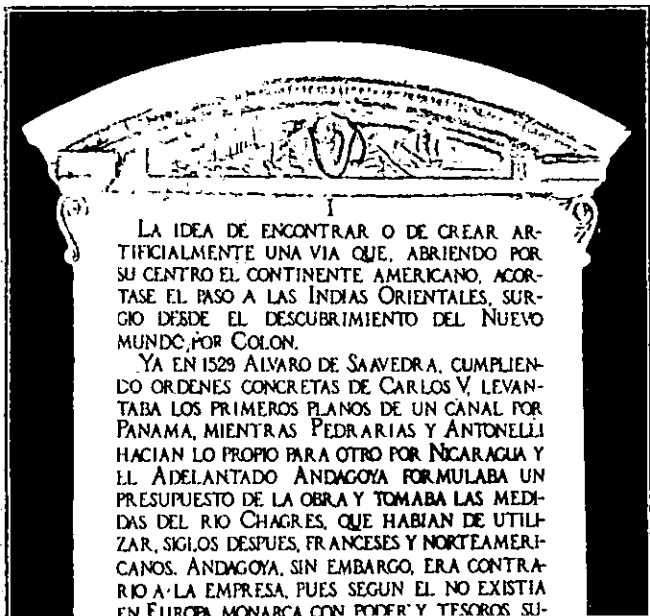


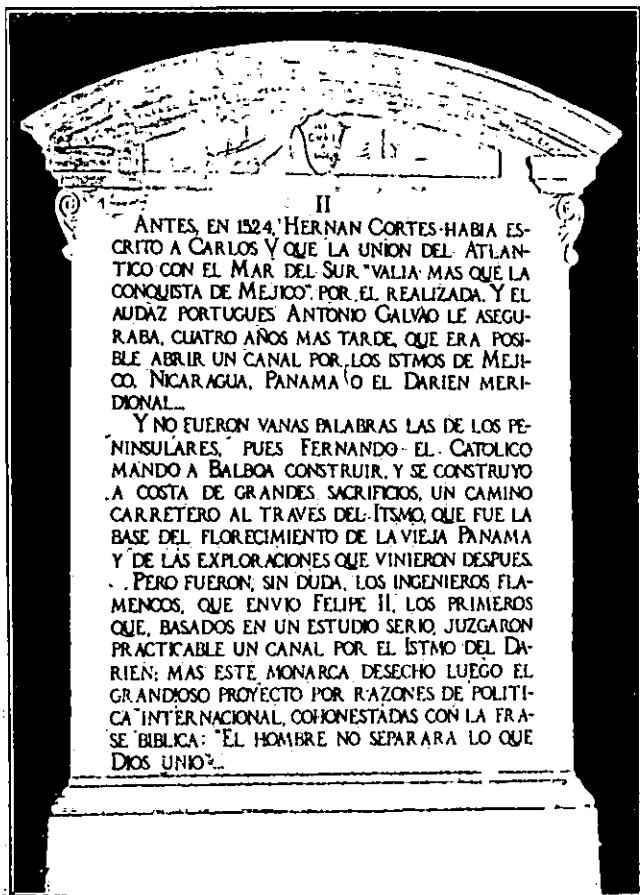
Plano de la Ciudad de Panamá y Balboa  
p of the Capital of Panamá and Balboa





LA IDEA DE ENCONTRAR O DE CREAR ARTIFICIALMENTE UNA VIA QUE, ABRIENDO POR SU CENTRO EL CONTINENTE AMERICANO, ACORTASE EL PASO A LAS INDIAS ORIENTALES, SURGIO DESDE EL DESCUBRIMIENTO DEL NUEVO MUNDO, POR COLON.

YA EN 1529 ALVARO DE SAAVEDRA, CUMPLIENDO ORDENES CONCRETAS DE CARLOS V, LEVANTABA LOS PRIMEROS PLANOS DE UN CANAL POR PANAMA, MIENTRAS PEDRARIAS Y ANTONELLI HACIAN LO PROPIO PARA OTRO POR NICARAGUA Y EL ADELANTADO ANDAGOYA FORMULABA UN PRESUPUESTO DE LA OBRA Y TOMABA LAS MEDIDAS DEL RIO CHAGRES, QUE HABIAN DE UTILIZAR, SIGLOS DESPUES, FRANCESES Y NORTEAMERICANOS. ANDAGOYA, SIN EMBARGO, ERA CONTRARIO A LA EMPRESA, PUES SEGUN EL NO EXISTIA EN EUROPA MONARCA CON PODER Y TESOROS SU-



## II

ANTES, EN 1524, HERNAN CORTES HABIA ESCRITO A CARLOS V QUE LA UNION DEL ATLANTICO CON EL MAR DEL SUR "VALIA MAS QUE LA CONQUISTA DE MEJICO" POR EL REALIZADA. Y EL AUDAZ PORTUGUES ANTONIO GALVAO LE ASEGURABA, CUATRO AÑOS MAS TARDE, QUE ERA POSIBLE ABRIR UN CANAL POR LOS ISTMOS DE MEJICO, NICARAGUA, PANAMA O EL DARIEN MERIDIONAL...

Y NO FUERON VANAS PALABRAS LAS DE LOS PENINSULARES, PUES FERNANDO EL CATOLICO MANDO A BALBOA CONSTRUIR, Y SE CONSTRUYO A COSTA DE GRANDES SACRIFICIOS, UN CAMINO CARRETERO AL TRAVES DEL ISTMO, QUE FUE LA BASE DEL FLORECIMIENTO DE LA VIEJA PANAMA Y DE LAS EXPLORACIONES QUE VINIERON DESPUES. PERO FUERON, SIN DUDA, LOS INGENIEROS FLAMENCOS, QUE ENVIO FELIPE II, LOS PRIMEROS QUE, BASADOS EN UN ESTUDIO SERIO, JUZGARON PRACTICABLE UN CANAL POR EL ISTMO DEL DARIEN; MAS ESTE MONARCA DESECHO LUEGO EL GRANDIOSO PROYECTO POR RAZONES DE POLITICA INTERNACIONAL, COHONESTADAS CON LA FRASE BIBLICA: "EL HOMBRE NO SEPARARA LO QUE DIOS UNIO".

### III

DURANTE LOS SIGLOS XVI, XVII Y XVIII SE REPITIERON LAS RECOMENDACIONES QUE AVENTUREROS Y EXPLORADORES PRESENTABAN A SUS RESPECTIVOS GOBIERNOS. GUILLERMO PATTERSON, COLONIZADOR ESCOCÉS DEL DARIEN, MUY INTERESADO EN LA OBRA, INDICABA A INGLATERRA EN 1694 QUE EL CANAL ASEGURARIA LAS LLAVES DEL UNIVERSO, CAPACITANDO A SUS POSEEDORES PARA DAR LEYES A AMBOS MARES Y PARA SER ARBITROS DEL COMERCIO MUNDIAL.

Y OTRA VEZ, EN LOS ALBORES MISMOS DE LA INDEPENDENCIA SUDAMERICANA, VOLVIÓ A PENSAR EN LA OBRA; Y BOLIVAR, SUBLIME VISIONARIO, COMISIONO AL INGENIERO INGLÉS LLOYD Y AL SUECO FALMARK, PARA QUE EXPLORASEN EL ISTMO Y PROPUSIESEN LA VIA MAS PRACTICABLE. EN LA SOCIEDAD REAL DE LONDRES PRESENTÓ LLOYD LOS INFORMES DE SUS TRABAJOS; PERO NO OBTUVO EL APOYO NECESARIO PARA REALIZAR LA OBRA, SOÑADA POR EL LIBERTADOR.

ALGÚN TIEMPO DESPUES (1835) EL CONGRESO COLOMBIANO CONCEDIA AL BARON DE THIERRY PRIVILEGIO EXCLUSIVO PARA ABRIR UN CANAL INTEROCEANICO POR PANAMA.



#### IV

POSTERIORMENTE HUBO NUEVAS CONCESIONES Y PROYECTOS, TODOS MAS O MENOS INFRUCTUOSOS Y NUMEROSAS COMISIONES CIENTIFICAS LAS DE MC DOUGAL, BIDDLE, GARELLA Y COURTINES WILSON Y CULLEN, GIBSON, TRAUTWINE LANE Y PORTER, COLLINS Y LULL ENVIADAS POR FRANCIA, INGLATERRA O LOS ESTADOS UNIDOS.

EL RESULTADO DE ESAS EXPLORACIONES, DE LAS TRASCENDENTALES QUE REALIZARON WYSE, SOSA, RECLUS, POUYDESSEAU, VERBRUGGHE, CELLER Y BIXIO (1876-1879) Y DE LAS VERIFICADAS EN TEHUANTEPEC Y NICARAGUA, FUE SOMETIDO A UN CONGRESO INTERNACIONAL REUNIDO EN PARIS EN 1879, BAJO LA PRESIDENCIA DEL ALMIRANTE RONCIERE LE NOURY. ALLI SE CONGREGARON 136 DELEGADOS, LOS MAS EMINENTES INGENIEROS DEL MUNDO, COMO FERNANDO DE LESSEPS, ALMA DEL CONGRESO, CUYO NOMBRE AUREOLABA EL CANAL DE SUEZ; FABRE QUE ABRIA ENTONCES EL TUNEL DE SAN GOTARDO; DIRKS Y CONRAD, LIGADOS A GRANDES EMPRESAS HIDRAULICAS DE HOLANDA, SELFRIDGE, JEFE DE UNA COMISION EXPLORADORA NORTEAMERICANA; EIFFEL, WYSE, RECLUS, ETC.

## V

REPRESENTABA A COLOMBIA EN ESE TORNEO DONDE IBAN A DECIDIRSE LA RUTA Y LA CLASE DE CANAL MAS CONVENIENTES O PRACTICABLES. PEDRO J. SOSA: INGENIERO EMINENTISIMO Y A VEZADO EXPLORADOR PANAMENO.

CATORCE FUERON LOS PROYECTOS PRESENTADOS, DIEZ CON ESCLUSAS, A SABER, UNO POR TEHUANTEPEC, CUATRO POR EL LAGO DE NICARAGUA, DOS POR EL CHOCHO, UNO POR EL DARIEN Y DOS POR PANAMA; CUATRO A NIVEL, DE ELLOS UNO POR SAN BLAS, UNO POR EL CHOCHO, OTRO POR EL DARIEN, ENTRE ACANTI Y EL GOLFO DE SAN MIGUEL, DE WYSE, RECLUS Y SOSA, Y EL ULTIMO POR EL ISTMO, ENTRE LA BAHIA DE LIMON Y LA DE PANAMA, CON LONGITUD DE 75 KILOMETROS, PRESENTADO POR LOS MISMOS WYSE, RECLUS Y SOSA.

TRAS LARGOS DEBATES APROBO EL CONGRESO EL PROYECTO DE ESTOS ILUSTRES INGENIEROS PARA "LA CONSTRUCCION DE UN CANAL INTEROCEANICO DE NIVEL UNIFORME", "DEL GOLFO DE LIMON A LA BAHIA DE PANAMA."

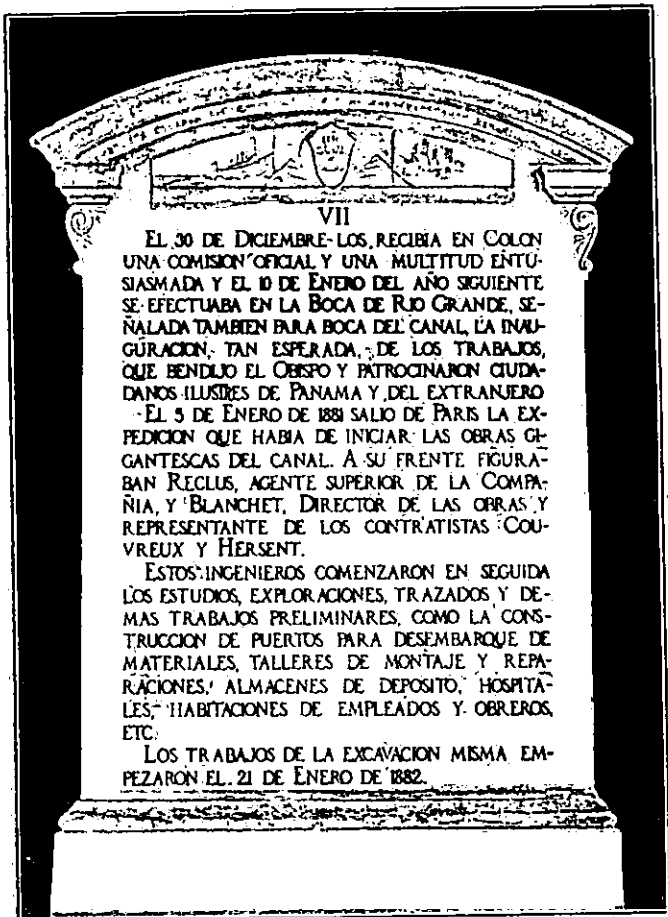
HABIA TRIUNFADO PARA SIEMPRE LA RUTA DEL ISTMO SOBRE TODAS LAS DEMAS!

## VI

PREVIENDO ESTE TRIUNFO BONAPARTE WYSE, SECUNDADO POR EL GENERAL TÜRRE, PRESIDENTE DE LA SOCIEDAD CIVIL INTERNACIONAL DEL CANAL "INTEROCEANICO" HABIA OBTENIDO DE COLOMBIA, EN 1878, EL MONOPOLIO PARA LA CONSTRUCCION DE UN CANAL AL TRAVES DEL ISTMO; Y UNA VEZ APROBADA LA VIA DE PANAMA POR EL SUFRAGIO DE LA CIENCIA, HUBO DE TRASPASAR SU CONCESION A LA COMPANIA UNIVERSAL DEL CANAL INTEROCEANICO, FUNDADA Y DIRIGIDA POR LESSEPS, MODELO ACABADO COMO WYSE, DE ENERGIA MORAL, DE CONSTANCIA INQUEBRANTABLE, DE TENACIDAD EN EL IDEAL, DE VIDA FERVOROSA Y APOSTOLICA.

SEGUN EL PLAN IDEADO EL CANAL HABIA DE CONCLUIRSE EN OCHO AÑOS Y TENDRIA UNOS 70 KILOMETROS DE LONGITUD 8 METROS DE PROFUNDIDAD, 22 DE ANCHO EN EL FONDO Y 38 AL NIVEL DEL AGUA.

CONSEGUIDOS LOS PRIMEROS RECURSOS, LESSEPS SALIO DE SAINT-NAZAIRE EL 6-DE DICIEMBRE DE 1879 ACOMPAÑADO POR BONAPARTE WYSE, DIRKS, VERBRUGGHE, COUVREUX BLANCHET Y FONTANT, INGENIEROS CIVILES; BIJUNE, GALLAY Y DAUPRAT, SECRETARIOS.



VII

EL 30 DE DICIEMBRE-LOS RECIBIA EN COLON UNA COMISION OFICIAL Y UNA MULTITUD ENTUSIASMADA Y EL 10 DE ENERO DEL AÑO SIGUIENTE SE EFECTUABA EN LA BOCA DE RIO GRANDE, SEÑALADA TAMBIEN PARA BOCA DEL CANAL, LA INAUGURACION, TAN ESPERADA, DE LOS TRABAJOS, QUE BENDIO EL OBISPO Y PATROCINARON CIUDADANOS ILUSTRES DE PANAMA Y DEL EXTRANJERO

EL 5 DE ENERO DE 1881 SALIO DE PARIS LA EXPEDICION QUE HABIA DE INICIAR LAS OBRAS GIGANTESCAS DEL CANAL. A SU FRENTE FIGURABAN RECLUS, AGENTE SUPERIOR DE LA COMPANIA, Y BLANCHET, DIRECTOR DE LAS OBRAS Y REPRESENTANTE DE LOS CONTRATISTAS COUVREUX Y HERSENT.

ESTOS INGENIEROS COMENZARON EN SEGUIDA LOS ESTUDIOS, EXPLORACIONES, TRAZADOS Y DEMAS TRABAJOS PRELIMINARES, COMO LA CONSTRUCCION DE PUERTOS PARA DESEMBARQUE DE MATERIALES, TALLERES DE MONTAJE Y REPARACIONES, ALMACENES DE DEPOSITO, HOSPITALES, HABITACIONES DE EMPLEADOS Y OBREROS, ETC.

LOS TRABAJOS DE LA EXCAVACION MISMA EMPEZARON EL 21 DE ENERO DE 1882.



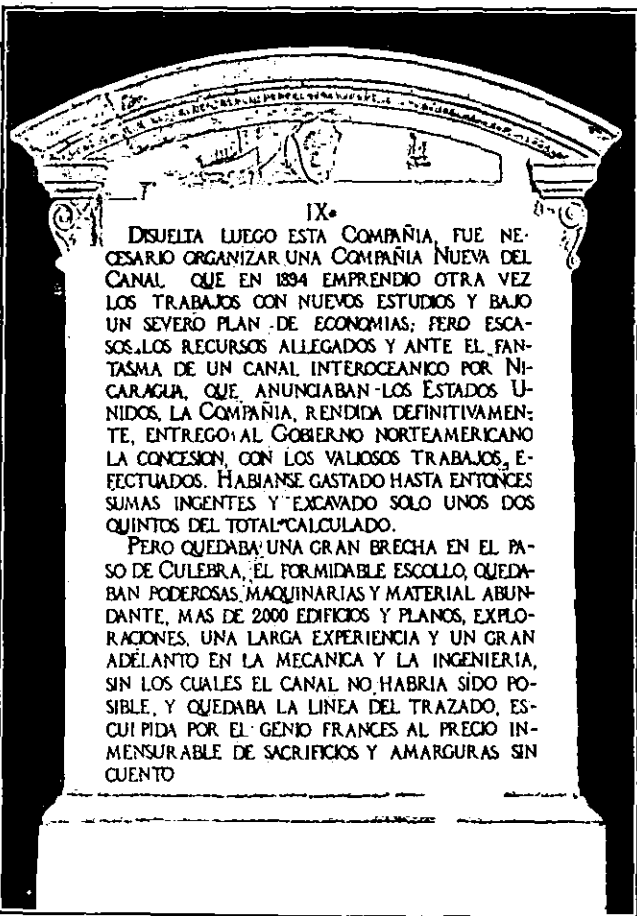


VIII

CONTINUARON ESTOS CON HEROICO TESON AL TRAVES DE LOS INMENSOS OBSTACULOS QUE OPONIA LA NATURALEZA: BOSQUES, PANTANOS, ROCAS, INUNDACIONES, TERRENOS MOVEDIZOS Y, SOBRE TODO, EL MORTIFERO CLIMA, FLAGADO CON LOS GERMINES DE LA FIEBRE AMARILLA Y LA MALARIA. MAS DE 22.000 EMPLEADOS Y OBREROS, LA MAYOR PARTE FRANCESES Y ORIUNDOS DE GUADALUPE Y MARTINICA, MURIERON DURANTE LAS EXCAVACIONES.

JULES DINGLER, DIRECTOR DE LAS OBRAS DE 1883-A 1886, TRAJO A PANAMA SU SEÑORA CON DOS HIJOS Y REGRESO A FRANCIA ACOMPAÑADO DE TRES FERETROS...

YA EN 1887 VIÓSE QUE SE HABIA GASTADO MUCHO Y ADELANTADO POCO Y SE ACORDO CAMBIAR EL PROYECTO, SIGUIENDO ENTONCES LAS IDEAS SOSTENIDAS EN EL CONGRESO DE PARIS POR GODIN DE LEPINAY, QUEDO RESUELTA LA TERMINACION DEL CANAL POR EL SISTEMA DE ESCLUSAS. CON ESTA BASE SE REANUDARON LOS TRABAJOS, PERO A PESAR DE LA ACTIVIDAD DESPLEGADA, A FINES DE 1888, COMO CONSECUENCIA DE UNA ADMINISTRACION DEFICIENTE, LA COMPANIA ACORDO SUSPENDER AQUELLOS.



IX.

DISUELTA LUEGO ESTA COMPAÑIA, FUE NECESARIO ORGANIZAR UNA COMPAÑIA NUEVA DEL CANAL QUE EN 1894 EMPRENDO OTRA VEZ LOS TRABAJOS CON NUEVOS ESTUDIOS Y BAJO UN SEVERO PLAN DE ECONOMIAS; PERO ESCASOS LOS RECURSOS ALLEGADOS Y ANTE EL FANTASMA DE UN CANAL INTEROCEANICO POR NICARAGUA, QUE ANUNCIABAN LOS ESTADOS UNIDOS, LA COMPAÑIA, RENDIDA DEFINITIVAMENTE, ENTREGO AL GOBIERNO NORTEAMERICANO LA CONCESION, CON LOS VALIOSOS TRABAJOS, EFECTUADOS. HABIANSE GASTADO HASTA ENTONCES SUMAS INGENTES Y EXCAVADO SOLO UNOS DOS QUINTOS DEL TOTAL CALCULADO.

PERO QUEDABA UNA GRAN BRECHA EN EL PASO DE CULEBRA, EL FORMIDABLE ESCOLLO, QUEDABAN PODEROSAS MAQUINARIAS Y MATERIAL ABUNDANTE, MAS DE 2000 EDIFICIOS Y PLANOS, EXPLORACIONES, UNA LARGA EXPERIENCIA Y UN GRAN ADELANTO EN LA MECANICA Y LA INGENIERIA, SIN LOS CUALES EL CANAL NO, HABRIA SIDO POSIBLE, Y QUEDABA LA LINEA DEL TRAZADO, ESCUI PIDA POR EL GENIO FRANCES AL PRECIO INMENSURABLE DE SACRIFICIOS Y AMARGURAS SIN CUENTO

X

EL CANAL SE CONSTRUIRÁ, HABÍA AFIRMADO EL PRESIDENTE ROOSEVELT, Y VIÑO LUEGO A FAVORECER SUS PLANES LA INDEPENDENCIA DE PANAMA, PRECIPITADA PRECISAMENTE POR EL RECHAZO QUE HIZO COLOMBIA DEL TRATADO HERRÁN-HAY DEL CANAL, EN EL CUAL VEÍAN LOS PANAMEÑOS LA REDENCIÓN ECONOMICA Y MORAL DEL ISTMO.

ENTRARON EN SEGUIDA EN ACCIÓN GORGAS, CON SU MARAVILLOSA LABOR DE SANEAMIENTO, Y LOS ROOSEVELT, LOS TAFT, LOS GOETHALS, LOS GAILLARD, LOS SIBERT, ETC., ETC.

Y LA OBRA DE INGENIERÍA MAS PORTENTOSA QUE VIERÓN LOS SIGLOS, SUEÑO SECULAR DE NACIONES AUDACES, SE HIZO Y SE ABRÍO PARA EL MUNDO EL 15 DE AGOSTO DE 1914. LAS FUERZAS VIVAS DEL PUEBLO FRANCÉS, GENIALIDAD INNOVADORA, FE EN EL PORVENIR, CONFIANZA EN LA EFICACIA DEL ESFUERZO, SE INCORPORARON A LA ACCIÓN ENERGICA, IDEALISMO DINAMICO, ESPÍRITU PREVISOR Y PRACTICO DEL PUEBLO NORTEAMERICANO Y ASI FUE POSIBLE LA SUBORDINACIÓN DE LA NATURALEZA REBELDE A LA VOLUNTAD SOSTENIDA DE DOS RAZAS.

OCTAVIO MENDEZ PEÑE A.

# NOMENCLATURA Y LOCALIZACIÓN DE EDIFICIOS

## PLANO DE PANAMA

1. Instituto Nacional - Escuela „Justo Arosemena *E 5*  
National Institute - Justo Arosemena School
2. Escuela de Artes y Oficios *D 7*  
School of Arts and Crafts
3. Escuela de Pintura - Escuelas „Rep. Argentina ,  
„Rep. de Cuba y „Rep. del Perú *D 6*  
School of Painting - „Rep. of Argentine , Rep. of  
Cuba and „Rep. of Peru” Schools
4. Escuela Normal de Señoritas - Escuela „Rep. de Chile *H 5*  
Normal School for Young Ladies - „Rep. of Chile School
5. Escuela Profesional de Mujeres *H 5*  
Professional School for Women
6. Colegio de La Salle *E 8*  
„La Salle College
7. Colegio de María Inmaculada *E 7*  
College of Our Lady Immaculate
8. Colegio de San José *E 7-8*  
Saint Joseph's College
9. Hospicio de Huérfanos *H 5*  
Orphans Asylum
10. Escuela de María Auxiliadora - Asilo de la Infancia *F 6-7*  
School of Our Lady of Mercy - Infants Asylum
11. Colegio de la Sagrada Familia *E 8*  
College of The Sacred Family
12. Colegio de Las Salesianas *J 6*  
College of The Salesian Mothers
13. Escuela de San Felipe de Varones *E 8*  
Saint Phillip's School for Boys

14. Escuela de San Felipe de Niñas . . . . .	<i>E 8</i>
Saint Phillip's School for Girls	
15. Escuela de Santa Ana . . . . .	<i>E 7</i>
Saint Anne's School	
16. Escuela „José de Obaldía . . . . .	<i>E 6</i>
„José de Obaldía School	
17. Escuela „Manuel José Hurtado” . . . . .	<i>D 7</i>
„Manuel José Hurtado School	
18. Escuela Nicolás Pacheco . . . . .	<i>E 6</i>
„Nicolás Pacheco School	
19. Escuela del Chorrillo . . . . .	<i>C 5</i>
Chorrillo School	
20. Escuela de Calidonia . . . . .	<i>F 5</i>
Calidonia School	
21. Escuela de La Santa Familia - Orfanato de San Felipe	<i>E 8</i>
School of The Sacred Family - Saint Phillip's Orphanage	
22. Escuela de Bella Vista . . . . .	<i>K 6</i>
Bella Vista School	
23. Escuela Metodista . . . . .	<i>E 8</i>
Methodist School	
24. Palacio Nacional . . . . .	<i>E 8</i>
National Palace	
25. Palacio Presidencial . . . . .	<i>E</i>
President's Palace	
26. Palacio Municipal . . . . .	<i>E 8</i>
Town Hall	
27. Iglesia Catedral . . . . .	<i>E 7</i>
Cathedral Church	
28. Iglesia de San Francisco . . . . .	<i>E 8</i>
Saint Francis' Church .	
29. Iglesia de Santo Domingo - Arco Plano . . . . .	<i>E 8</i>
Saint Domingo's Church - Flat Arch	
30. Iglesia de San Felipe . . . . .	<i>E 8</i>
Saint Phillip's Church	
31. Iglesia de San José . . . . .	<i>E 7</i>
Saint Joseph's Church	
32. Iglesia de la Merced . . . . .	<i>E 7</i>
Church of Our Lady of Mercy	

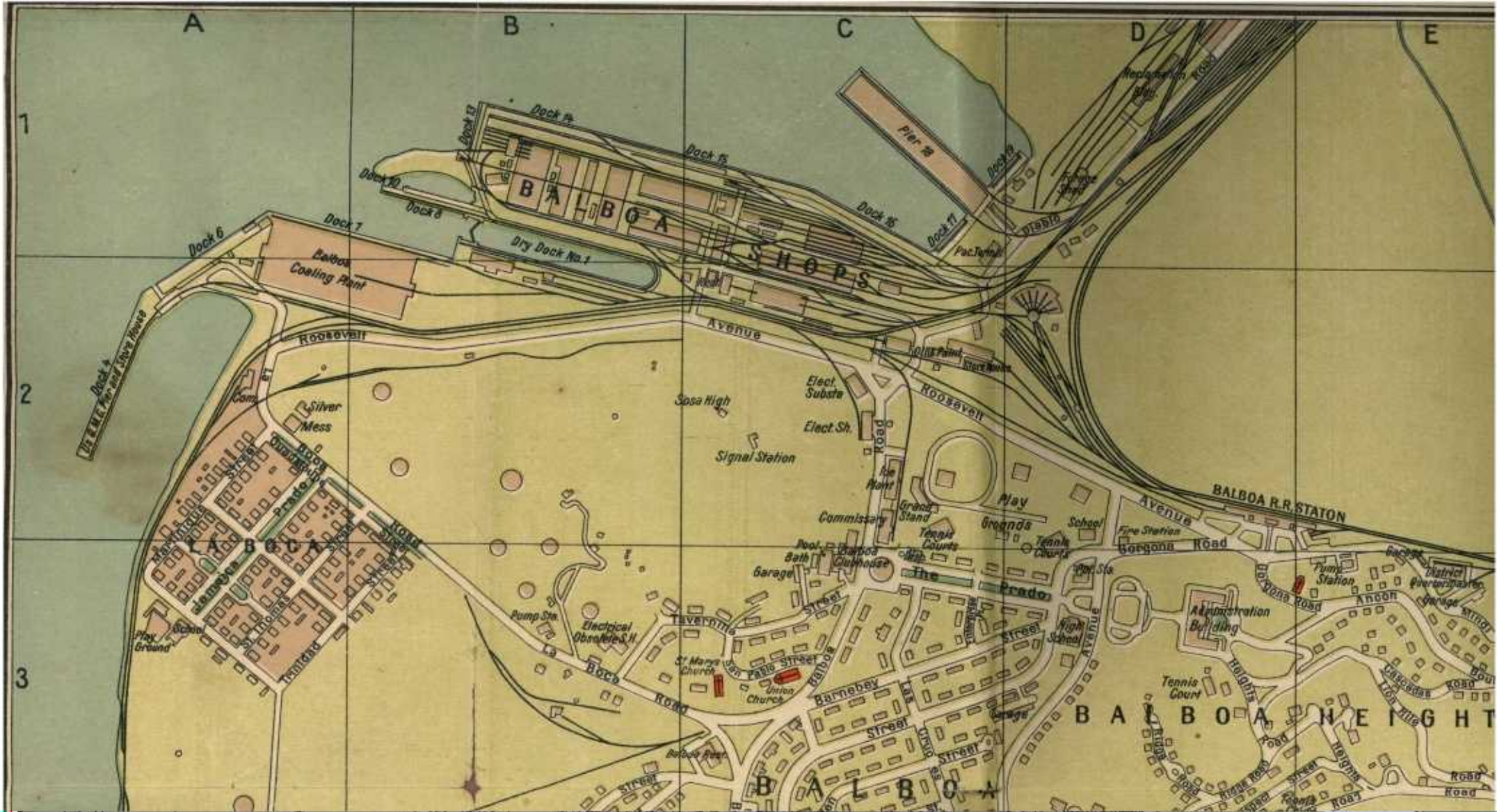
33. Iglesia de Santa Ana . . . . .	E 6
Saint Anne's Church	
34. Iglesia de San Miguel . . . . .	G 5
Saint Michael's Church	
35. Palacio Episcopal . . . . .	E 6
Bishop's Palace	
36. Iglesia Episcopal . . . . .	E 6
Episcopal Church	
37. Iglesia Metodista . . . . .	F 5
Methodist Church	
38. Logia Masónica . . . . .	D 7
Masonic Lodge	
39. Gobernación y Alcaldía . . . . .	E 7
Governors and Mayor's Offices	
40. Teatro Nacional . . . . .	E 8
National Theatre	
41. Teatro Amador . . . . .	E 7
Amador Theatre	
42. Teatro Eldorado . . . . .	E 7
Eldorado Theatre	
43. Teatro Variedades . . . . .	E 7
Variedades Theatre	
44. Teatro Cecilia . . . . .	E 6
Cecilia Theatre	
45. Teatro Excelsior . . . . .	F 6
Excelsior Theatre	
46. Cuartel Central de Policía . . . . .	E 7
Central Police Station	
47. Cárcel Modelo . . . . .	D 5
Model Prison	
48. Cárcel de Chiriquí . . . . .	E 8
Chiriquí Prison	
49. Matadero y Zahurda . . . . .	C 6
Slaughter House	
50. Depósitos de Inflamables . . . . .	D 6
Storehouses for Inflammable Materials	
51. Cuartel Central de Bomberos . . . . .	E 6
Fire Department Headquarters	

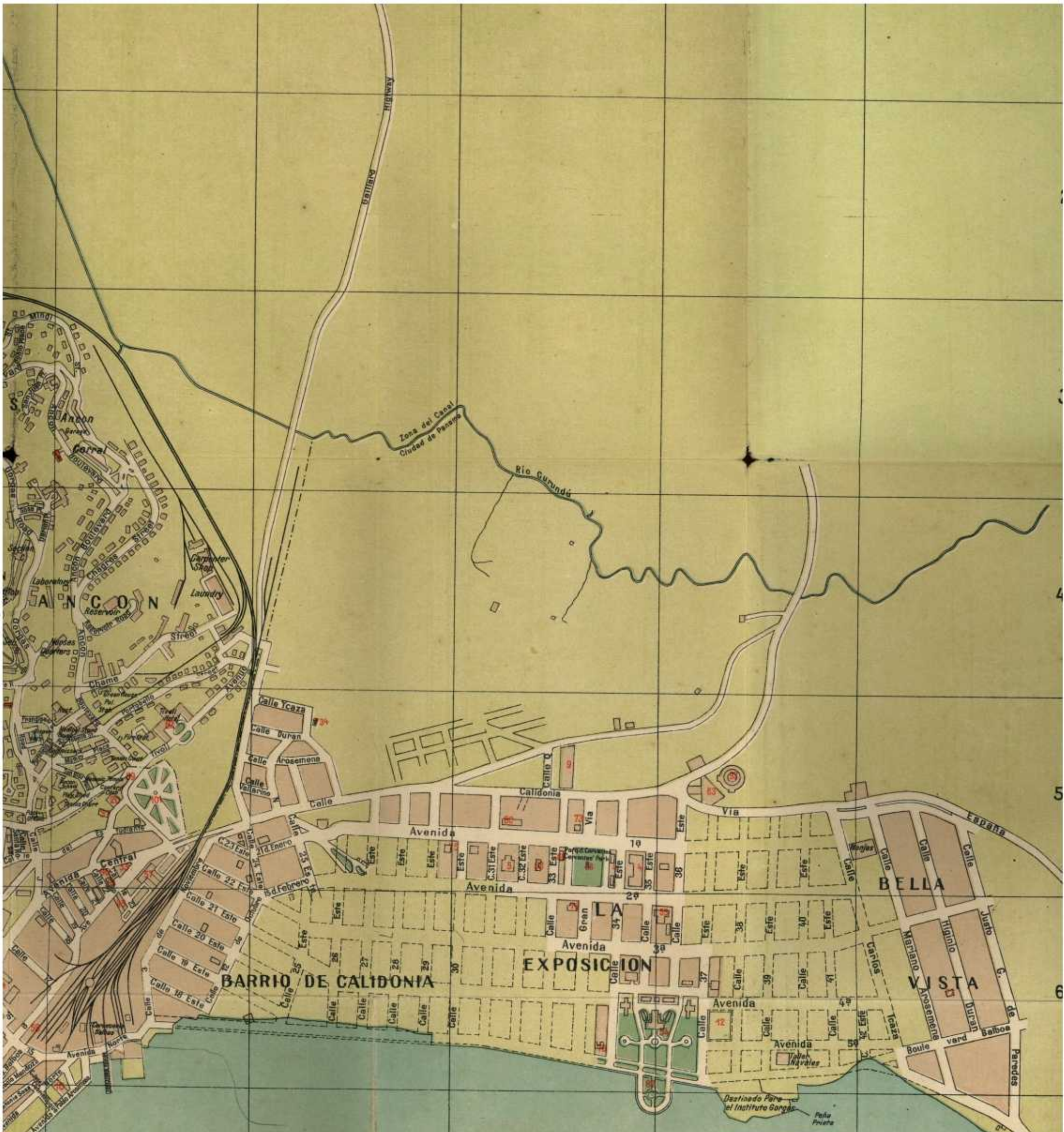
52. Central de Correos y Telégrafos . . . . .	<i>E 8</i>
Central Mail and Telegraph Offices	
53. Plazuela 5 de Mayo - Monumento a los Bomberos .	<i>F 5</i>
Fifth of May Square - Monument to Firemen	
54. Nuevo Hospital Santo Tomás . . . . .	<i>J 6</i>
New Saint Thomas Hospital	
55. Hospital Panamá . . . . .	<i>J 6</i>
Panama Hospital	
56. Asilo de Malambo . . . . .	<i>E 6</i>
Malambo Asylum	
57. Estación de Pasajeros del Ferrocarril . . . . .	<i>F 5</i>
Railroad Station for Passengers	
58. Estación de Carga del Ferrocarril . . . . .	<i>E 6</i>
Railroad Freight-house	
59. Gran Hotel Central . . . . .	<i>E 8</i>
Grand Central Hotel	
60. Hotel Metropole . . . . .	<i>E 7</i>
Metropole Hotel	
61. Hotel Internacional . . . . .	<i>F 5</i>
International Hotel	
62. Hotel Tivoli . . . . .	<i>F 5</i>
Tivoli Hotel	
63. Hotel Bella-Vista . . . . .	<i>J 5</i>
Bella Vista Hotel	
64. Banco Nacional . . . . .	<i>E 7</i>
National Bank	
65. Banco Nacional de la Ciudad . . . . .	<i>E 7</i>
National City Bank	
66. Compañía Internacional de Seguros . . . . .	<i>E 7</i>
International Insurance Company	
67. Banco Nacional de Chase . . . . .	<i>E 7</i>
Chase National Bank	
68. Cruz Roja Nacional . . . . .	<i>H 5</i>
National Red Cross	
69. Legación de España . . . . .	<i>H 5</i>
Spanish Legation	
70. Legación de Cuba . . . . .	<i>H 6</i>
Cuban Legation	

71. Legacion de Estados Unidos- American Legation	E 8
72. Legación de Francia . . . . . French Legation	E 8
73. Legación Mejicana . . . . . Mexican Legation	H 5.
74. Legación Colombiana . . . . . Colombian Legation	E 8
75. Legación Peruana . . . . . Peruvian Legation	G 5
76. Legación Inglesa . . . . . British Legation	H 6
77. Legación Italiana . . . . . Italian Legation	E 7
78. Legación China . . . . . Chinese Legation	E 8
79. Museo Nacional . . . . . National Museum	E 8
80. Archivos Nacionales-Registro Público . . . . . National Archives-Public Registry	H 5
81. Juzgado Superior . . . . . Superior Court	E 8
82. Oficina de Seguridad . . . . . Security Office	E 7
83. Junta Central de Caminos . . . . . Central Highway Commission	E 7
84. Notarías . . . . . Notaries	E 7
85. Monumento a Francia . . . . . Monument to the French	E 8
86. Parque Cervantes-Monumento a Cervantes . . . . . Cervantes Park-Cervantes Monument	H 5
87. Monumento a Balboa . . . . . Balboa's Monument	H 17
88. Club Unión . . . . . Union Club	E 8
89. Club Century . . . . . Century Club	F 5



90	Club Moose Moose Club	F 5
91.	Sociedad Española de Beneficencia Spanish Benevolent Society	E 6
92.	Sociedad Italiana de Beneficencia Italian Benevolent Society	E 7
93.	Plaza de Toros Bull Ring	J 5
94.	Cementerios Cemeteries	D 5 D 5-6
95	Parque de la Independencia Independence Park	E 7-8
96	Plaza de Francia France's Square	E 8
97.	Plaza Bolívar Monumento a Bolívar Bolívar's Square - Bolívar's Monument	E 8
98.	Parque "Escolar" Children's Playground	E 7
99	Plazuela de Arango Arango's Square	E 7
100.	Parque de Santa Ana Saint Anne's Park	E 7
101	Parque de Lesseps Lesseps Park	F 5
102	Plazuela Amador Amador's Square	E 7
103.	Mercado Público Public Market	E 7
104.	Planta Eléctrica Electric Plant	D 7
105.	Planta del Gas Gas Plant.	C 5
106.	Imprenta Nacional National Printery	D 7
107	Hotel Bolívar Bolívar Hotel	F 5-6





P A N A M A



# Plano de la Ciudad de Panamá y Balboa Map of the Capital of Panamá and Balboa

— Escala 1:9000 —

Editado por Macario Solis

F

G



2

3

4

5

6

AVENUE

BALBOA R.R. STATION

BALBOA HEIGHTS

ANCON

ANCON

HOSPITAL

Chorrillo

BARRIO DEL

BARRIO DE SANTA ANA

BARRIO DE CALIDONIA

FORT

Ciudad de Panama  
Zona del Canal

Zona del Canal  
Ciudad de Panama

